

**ИЗОМОРФИЗМ
ИНФОРМАЦИОННОЙ
СТРУКТУРЫ
ПОЛИПРЕДИКАТИВНЫХ
КОНСТРУКЦИЙ
И МИНИМАЛЬНЫХ ТЕКСТОВЫХ
ЕДИНИЦ**

Исследование моделей расширения сложных синтаксических построений является необходимым этапом в изучении механизмов порождения текста. Компоненты текста представляют собой ряд разнообразных единиц, выбор которых диктуется коммуникативным заданием определенного фрагмента. В процессе развертывания информационной структуры сложных конструкций можно проследить общие и различные черты, на что указывают результаты сравнения полипредикативного предложения с подчинением со сложным предложением, сочетающим сочинение и подчинение. Следует отметить, что в произведениях художественной литературы британских и американских авторов XIX–XX веков, а также в современных публицистических и научных текстах широко представлены исследуемые конструкции.

Анализ тема-рематических отношений полипредикативных предложений с подчинением показал, что существует четыре основных информативных типа:

1) информативный тип с рематическим расширением –

$$T - R (R^1 + R^n),$$

2) информативный тип с тематическим расширением –

$$T (T^1 + T^n),$$

3) информативный тип с тематическим и рематическим расширением –

$$T (T^1 + R^1) - R (R^1 + R^n),$$

4) информативный тип с отдельными линиями тема-рематических отношений –

$$(T^1 + R^2) - (T^2 + R^2)$$

(Ракова, 2003, 52).

Предложения, представляющие последний информативный тип, отличаются от предложений, образующих остальные типы, так как сложноподчиненные предложения четвертого информативного типа занимают особое место в гипотаксисе. Такие предложения не обладают набором дифференциальных структурных и семантических свойств сложноподчиненного или сложносочиненного предложения, а скорее совмещают их; обычно в таких случаях сложное предложение квалифицируется по средствам связи, так как именно они выражают наиболее общие значения (Бабайцева, 1976, 230).

Частотность употребления многочастных сложноподчиненных предложений, в которых наблюдается синкретизм, составляет 10% от всех примеров основных информативных типов, среди которых в основном встречаются многочастные предложения с обстоятельственными временными и уступительными придаточными, где наиболее ярко проявляются изменения в плане содержания: на подчинительные отношения накладываются отношения сопоставления и противопоставления.

«Синкретизм плана содержания обычно поддерживается синкретизмом плана выражения, так как синтезирующие свойства в языке оформляются соответствующим образом» (Языкознание, 2000, 446).

Развертывания информационной структуры полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом принимают иной вид, хотя части предложения строятся из аналогичных компонентов, из которых образуются и полипредикативные гипотактические конструкции.

Моделирование предложения с паратаксисом и гипотаксисом как синтаксической единицы представляет собой задачу исключительной сложности, так как различные комбинации трех и более предикативных единиц, лежащих в основе исследуемых конструкций, порождают огромное множество синтаксических образований. Однако если исходным положением считать тот факт, что исследуемая единица – это конструкция, состоящая из двух частей – паратактической и гипотактической, то синтаксическая структура становится весьма прозрачной. Предложенный нами метод выявления комбинаторного потенциала представляется перспективным в определении теоретически возможных моделей и практически реализуемых конструкций (Ракова, 2003,

27). Данная методика применяется для моделирования гипотактических комплексов, типология которых строится по наиболее общему структурному признаку – типу синтаксической связи. При описании паратактического комплекса главным является количественный фактор, то есть число составляющих его конституентов или предикативных единиц.

Различают минимальный паратактический комплекс, состоящий из одного блока, равного одной предикативной единице, и расширенный, объединяющий несколько сочинительных блоков. Гипотактический комплекс формируется главной и придаточными блоками, или частями. Минимальный гипотактический комплекс закрытого типа, представляющий собой конструкцию, не способную к дальнейшему расширению, строится из главного и придаточного блоков. Расширенный гипотактический комплекс состоит из одного главного подчинительного блока и нескольких придаточных, в основе которых лежит либо один тип связи – последовательное подчинение, однородное соподчинение или неоднородное соподчинение, либо чередование двух и более типов связей. Такой комплекс принимает разные конфигурации в зависимости от типов и количества синтаксических связей, которые их формируют.

Следовательно, учитывая такие критерии, как наличие сочетания двух типов синтаксической связи (сочинение и подчинение), объем комплекса (минимальный, расширенный), характер отношений частей внутри комплексов, можно выделить следующие типы конструкций:

- конструкцию, состоящую из минимального паратактического и минимального гипотактического комплекса закрытого типа;
- конструкцию с расширенным гипотактическим комплексом при минимальном паратактическом комплексе;
- конструкцию с расширенным паратактическим комплексом при минимальном гипотактическом комплексе закрытого типа;
- конструкцию с расширенными паратактическим и гипотактическим комплексами;
- конструкцию с несколькими гипотактическими комплексами, объединенными сочинением;

- конструкцию с минимальным паратактическим комплексом и несколькими гипотактическими комплексами;
- конструкцию с расширенным паратактическим комплексом и несколькими гипотактическими комплексами (Ракова, 2004, 157–167).

В отличие от синтаксической структуры, аранжировка компонентов которой достаточно ясно вырисовывается при использовании методики выявления комбинаторного потенциала, моделирование информационной структуры полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом требует разработки особых подходов.

Как и гипотактическая полипредикативная конструкция, сложное предложение с сочинением и подчинением состоит из определенного количества предикативных единиц, которые представляют определенные тема-рематические линии. Однако в информационной структуре последних присутствуют элементы, которые не характерны для многочастных сложноподчиненных предложений.

В качестве конститuentов актуального членения гипотактического комплекса, информационная структура которого двукомпонентна (первый уровень актуального членения), выступают части, равные или необязательно равные главному или одному, нескольким придаточным блокам.

Актуальное членение паратактического комплекса аналогично актуальному членению сложносочиненного предложения, «части которого организуются как самостоятельные коммуникативно-синтаксические единицы и в плане актуального членения от простых самостоятельных предложений не отличаются» (Жормановская, 1983, 127). Следовательно, паратактический комплекс характеризуется автономностью актуального членения (на первом уровне) каждой предикативной части, которая входит в его состав.

Вследствие наличия большого количества тема-рематических линий (с возможным развертыванием тематических, рематических компонентов) в рамках исследуемого предложения необходимо, на наш взгляд, для удобства анализа ввести понятие информационного сегмента, который приравнивается одной тема-рематической линии. Информационный каркас всего поли-

предикативного предложения с паратаксистом и гипотаксистом строится из двух и более информационных сегментов.

Число сегментов, из которых состоят исследуемые единицы, определяется типом комплекса. Минимальный паратактический предполагает один информационный сегмент, расширенный паратактический комплекс – несколько сегментов в зависимости от числа предикативных единиц. Минимальный или расширенный гипотактический комплекс представлен одним информационным сегментом. Особый тип полипредикативного предложения с сочинением и подчинением, при котором происходит объединение нескольких гипотактических комплексов посредством сочинительной связи, характеризуется наличием двух и более информационных сегментов.

Структура каждого сегмента зависит от простой или сложной структуры его компонентов. Сочетание простой темы и простой ремы порождает простой информационный сегмент. Расширение тематической или рематической зоны, возможное одновременное увеличение их границ образует усложненный по своей структуре информационный сегмент.

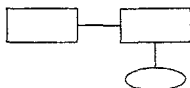
Следовательно, исходя из структуры информационной организации полипредикативного предложения с сочинением и подчинением, можно выделить три информативных типа:

- 1) с сочетанием информационных сегментов простой структуры;
- 2) с сочетанием информационных сегментов усложненной структуры;
- 3) с сочетанием информационных сегментов простой и усложненной структуры.

Каждому информативному типу анализируемых единиц соответствует определенный набор синтаксических моделей, например:

He didn't answer and I wasn't sure that there was recognition in the eyes now.

(Warren, 362)



Данный пример представляет собой конструкцию с минимальными паратактическим и гипотактическим комплексами. Информационная структура выражена следующей формулой: $[T^1 - R^1] - [T^2 - R^2 (R')]$, где T^1 и T^2 – темы двух инициальных информационных сегментов (He, I), что подтверждается предшествующим контекстом: «So long, Boss», I said. «I 'll be seeing you». R^1 – рема, формирующаяся из остальной части паратактического блока (didn't answer). $R^2 (R')$ – расширенная рема гипотактического блока, состоящая из большего отрезка главной части и всей придаточной (wasn't sure that there was recognition in the eyes now).

Исходя из структуры информационной организации конструкции, данное предложение относится ко второму типу, объединяющему простой и усложненный информационные сегменты.

Однако такой подход дает возможность выявить лишь внутреннее строение информационного каркаса полипредикативного предложения, что недостаточно для понимания механизма порождения информации текста. Для того чтобы проанализировать эти аспекты полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом, необходимо исследовать информационные сегменты с точки зрения формы и содержания их конститuentов. В этом смысле актуальное членение анализируемых конструкций напоминает в большей степени актуальное членение, наблюдаемое в рамках текстовых фрагментов.

В процессе исследования мы пришли к выводу, что фактор устойчивости, то есть способность к сохранению неизменной формы или к ее видоизменению, трансформации определяет корпус тематических или рематических частей, что позволяет рассматривать *неизменные (1) и трансформирующиеся (2) темы или ремы:*

1. $(T^1 - R^1) - (T^1 - R^2) - (T^1 - R^3)$ или $(T^1 - R^1) - (T^2 - R^1) - (T^3 - R^1)$
2. $(T^1 - R^1) > (T^2 - R^2) > (T^3 - R^3)$

При исследовании типов межфразовых связей текста лингвисты описывают различные виды тематической прогрессии, широко используя аналогичные термины «*постоянная тема*», *continuous, constant* (Danes, 1974, 118–120), *сквозная тема* (Алексеева, 1985, 10). Характеризуя смысловые отношения в минимальной тематической единице, сверхфразовом единстве, Э.М. Кузнецова отмечает, что в роли интеграта смысла СФЕ вы-

ступает так называемый смысловой центр, упорядочивающий смысл предложений относительно друг друга. Смысловые центры: фиксированный, осциллирующий и диффузный – показывают характер движения смыслов предложений. Так, диффузный смысловой центр не концентрируется в одном или двух предложениях, а как бы разлит по всему объему СФЕ (Кузнецова, 1981, 12). Анализ примеров из художественных произведений, публицистических и научных текстов показал, что подобные отношения складываются и внутри полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом при наличии трансформирующейся темы (2).

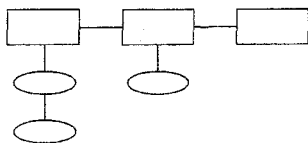
По содержанию конstituентов актуального членения полипредикативного предложения различаются темы с *частичным* (1) и *полным* (2) изменением информации в разных сегментах:

- 1) $(T^1 - R^1) - (T^{1a} - R^2) - (T^{1b} - R^3)$;
- 2) $(T^1 - R^1) - (T^2 - R^2) - (T^3 - R^3)$.

Для выявления текстовых механизмов тематизации Ф. Даше употребляет термин «тематическая прогрессия с производными темами (with derived themes), М.Н. Алексеева – «тема-рематическая цепочка на базе производных тем, вытекающих из общей темы (гипертемы) сверхфразового единства с двумя тема-рематическими отношениями. В исследовании Э.М. Кузнецовой рассматриваются фиксированный и осциллирующий смысловые центры. Первый располагается в одном предложении, остальные связаны с ним логической лучевой связью. Осциллирующий смысловой центр предполагает в структуре сверхфразового единства два предложения, связанные друг с другом отношениями логического противопоставления, тождества, причинно-следственных отношений (Кузнецова, 1981, 12). Аналогичные смысловые отношения прослеживаются и в рамках полипредикативного предложения. Пример, приведенный выше, информационная структура которого выражается формулой $[T^1 - R^1] - [T^2 - R^2 (R^1)]$, представляет собой одну из самых частотных моделей полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом, то есть конструкцию с *полным* изменением темы в двух разных информационных сегментах: *He didn't answer* (инициальный сегмент, представленный минимальным паратактическим комплексом) и *I wasn't sure* (финитный сегмент, выраженный минимальным гипотактическим комплексом).

Модели с неизменной темой (монотемой) в полипредикативных предложениях встречаются гораздо реже, чем конструкции с разными тематическими частями (политемами), что обусловлено объемом данных единиц: чем более развернута конструкция полипредикативного предложения с паратаксистом и гипотаксистом, тем меньше вероятность реализации монотемы в нем. Рассмотрим пример:

I read the papers, which proved that California was just like any place else, or wanted to think the same things about itself, and then I listened to the radio till the neon sign began to flare on and off again to the time of my heartbeat, and then I ordered up some food, ate it, and put myself to sleep again. (Warren, 251)

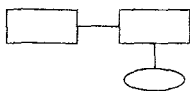


Формула информационной структуры данной конструкции выражена следующей формулой: $[T^1 - R^1 (R^a + R^b)] - [T^1 - R^2 (R^c)] - [T^1 + R^3]$. Монотема всего полипредикативного предложения, состоящего из двух гипотактических блоков (одного минимального блока открытого типа и одного минимального блока закрытого типа) и минимального паратактического комплекса, выражена подлежащим всех главных частей гипотактических блоков и паратактического блока — L , что подтверждается предыдущим контекстом (I got a good sleep... Then I had breakfast...) романа Роберта П. Уоррена «Вся королевская рать», где повествование ведется от первого лица.

Модели полипредикативной конструкции с *трансформирующейся* темой в информационных сегментах более типичны для минимальных предложений:

Duffy's features exhibited the slightest twitch of interest, but the twitch was dissipated into the vast oleaginous blankness which was the face of Duffy in repose.

(Warren, 36)

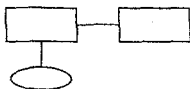


Информативная структура конструкции принимает следующий вид:

$[T^1 - \{R^1\}] > [T^2] - R^2 (R^a)$, где темой первого сегмента является подлежащее *Duffy's features*, что определяется предшествующим контекстом: *Alex leaned toward Duffy...* Рема выражена оставшейся частью сегмента: *exhibited the slightest twitch of interest*, которая превращается в тему следующего сегмента – *the twitch*.

Следует отметить, что превращение ремы в тему наблюдается при соединении двух комплексов: паратактического и гипотактического и реже внутри комплекса, например:

I passed the man who was walking toward me, and his face whirled away like a scrap of paper in a gale or boyhood hopes. (Warren, 286)



Информационная структура анализируемой конструкции выражается формулой: $[T^1 - R^1 (R^a)] > [T^2 - R^2]$. В данном примере темой первого информационного сегмента является подлежащее *I*, что вытекает из предшествующего контекста: *So having lain on the bed in Long Beach, California, and seen what I had seen, I rose, much refreshed, and headed back with morning sun in my face.* В качестве ремы (в данном случае – сложной ремы) этого сегмента выступает оставшаяся часть главной и придаточной предикативных единиц, объединенных в инициальный гипотактический комплекс – *passed the man who was walking toward me (R^1 (R^a))*. Эта рема превращается в тему второго сегмента, представленного в виде паратактического комплекса:

the man...> his face.

Таким образом, сравнив информационную структуру двух сложных конструкций: полипредикативного предложения с гипотаксисом и полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом, можно сделать вывод, что у них различий больше, чем сходных черт. Лишь одна часть – гипотактический ком-

плекс – предложения с сочинением и подчинением располагает информационные потоки по тем же моделям, что и полипредикативное предложение с подчинением. Общей моделью для рассматриваемых конструкций является модель с отдельными тема-рематическими линиями, которая для многочастного сложно-подчиненного предложения является малопродуктивной. Аранжировка информационных компонентов полипредикативных предложений с паратаксистом и гипотаксистом и минимальных текстовых сегментов осуществляется в основном аналогично.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Алексеева М.Н.* Взаимосвязь реляционных структур и типов актуального членения в СФЕ и предложениях. – Дис. ... канд. филол. наук. – М., 1985.
2. *Бабайцева В.В.* Русский язык. Синтаксис и пунктуация. – М., 1976.
3. *Кормановская Т.И.* Сложноподчиненное предложение как единица коммуникативного синтаксиса: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 1983.
4. *Кузнецова Э.М.* Интеграция предложений в сверхфразовом единстве. – Дис. ... канд. филол. наук. – М., 1981.
5. *Ракова К.И.* Полипредикативное предложение: гипотактические конструкции. – Москва, 2003.
6. *Ракова К.И.* Типы полипредикативного предложения с сочинением и подчинением в современном английском языке / Научная мысль Кавказа. – Приложение 10. – Ростов н/Д., 2004. С. 157–167.
7. *Ракова К.И.* Информативные типы полипредикативного предложения с сочетанием гипотаксиса и паратаксиса в современном английском языке / Научная мысль Кавказа. – Приложение 8. – Ростов н/Д., 2005. С. 175–184.
8. *Языкознание.* Большой энциклопедический словарь. – М., 2000.
9. *Danes F.* Functional Sentence Perspective and the Organization of the Text. – In: Papers on Functional Sentence Perspective (ed. by F. Danes). – Prague:Academia of Sciences, 1974. P. 106–128.
10. *Warren R.P.* All the King's men. – Moscow, 1979.